

וְנָעֲרָה טוֹבָה יִפֹּת עֵינַיִם,  
הֵטִי כַדָּךְ הַשְּׁקִינִי מִיַּם.

na'aráh továh, yefat enayim  
hattie kadech hashqinie mayim

Goed meisje, mooie ogen,  
Doe het gewoon, geef water.

שֶׁתֵּה אֲדוֹנַי כְּדֵי לִפְנֶיךָ  
אַחַר אֲשָׁאב גַּם לְגַמְלֶיךָ.

shetéh adonay kadie lepánèchá  
achar èshav gam ligmalèchá

Drink, mijnheer, voor u.  
Daarna put ik ook voor uw kamelen.

מִי אַתָּה? הַגִּידִי נָא בֵּת חַיִּל  
הַיֵּשׁ מְקוֹם לָלוֹן בַּלַּיִל?

mie at? hagicdie ná, bat chayil  
hayesh máqom láloen balayil?

Wie ben jij? Vertel het me toch,  
dochter van een krijgsman, Is er  
plaats voor overnachten in de nacht?  
Ik ben Rebecca, we hebben een huis,  
ook stro, ook voer bij ons

אֲנִי רֵבֶקָה יֵשׁ בַּיִת לָנוּ,  
גַּם תֵּבֵן גַּם מְסֻפּוֹא עִמָּנוּ.

anie rivqáh yesh bayit lánoe  
gam tèvèn gam mispo imánoe

חֵן חֵן וְנָעֲרָה יִפֹּת עֵינַיִם,  
עַל כִּי הַשְּׁקִית אֹתָנוּ מִיַּם.

chen chen na'aráh yefat enayim  
al kie hishqet otanoe mayim

Dank je wel, meisje met mooie ogen,  
Omdat je ons water hebt gegeven.

נָזַם פֶּז הִנֵּה לְאַזְנֶיךָ,  
וּשְׁנֵי צְמִידֵי זָהָב עַל יָדֶיךָ.

nèzèm páz hineh le'oznayich  
oeshene tzemide al yádayech

Een oorring ziehier voor jouw oor,  
En twee gouden armbanden voor je  
handen.